

Citación: BDHespPYO.01.22, consulta: 15-01-2026

Ref. Hesperia: PYO.01.22

CABECERA			
REF. MLH:	B.08.	YACIMIENTO:	Ruscino = Château-Roussillon
MUNICIPIO:	Perpignan	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
OBJETO:	P	TIPO YAC.:	HABITAT
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHAS
FORMA:	Apaisada	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	1
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	NÚM. LÍNEAS:	7
RESPONS EPIGR:	JGC		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	i[u]nstir[---]s[---]te . biúrárkirí:iunska+í:baštibašbe+[beukins[3?]írs[-]tinbirtiéř:kurš:iltíraltune+[^?] kaisi+---]betarbebabetans:banaur̄besbe:šalir[?] bananebe[---]baštinti:efatilkanebe:untařakaer:[? kai[-]e[---]lebeirí:te:n+bereti:lete:nauki[? 5 i[---]ušekisn[-]b̄ertaski+oki[-?]nasa:urkéa[?]+bananebe[---]+te+		
APARATO CRÍTICO:			
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: E		SEPARADORES:	dos puntos; puntos altos y bajos.
NÚM. TEXTOS: 1		LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO			
OBSERV.	Fragmento de plomo cuyo borde superior es el original, así como		
EPIGRÁFICAS:	presumiblemente el izquierdo. Conserva 7 líneas de texto. Apareció enrollado dentro del PYO.01.21. Las separaciones de palabras se marcan mediante dos puntos, aunque se utilizan también puntos altos y puntos bajos. No está escrito en sistema dual, aunque algunos pocos signos son marcados. Pueden aislarse algunos elementos onomásticos con más o menos nitidez: biúrárkirí , bastibas , iltíraltune (que une dos elementos que se consideraban variantes toponímicas: <i>iltír-ai</i> + <i>iltun-e</i> , cf. MLH III § 572), jbártinti . Otros elementos con paralelos: i[u]nstir (cf. MLH III § 575); kurš (A.04.01 Alcoy: <i>gurš</i> ; V.06.10-15 Liria: ban-kurš ; L.07.02 fusayola de El Gebut: ban-kurš); šalir (cf. MLH III § 579). No hay indicación numeral indiscutible, para que sea clasificado como plomo comercial, pero algunos términos como šalir y la presencia casi segura de Nombres propios sirven para definir la función del plomo en el ámbito de la esfera comercial privada.		
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO			
FECHA HALLAZGO:	Noviembre de 2004		
CIRCUNSTANCIAS	PROSPECCION		
HALLAZGO:			

DATACIÓN:	Segunda mitad del s. II a.C.
CRIT. DAT.:	Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO:	Mediante detector de metales, en prospección arqueológica autorizada. Sin contexto arqueológico.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Rébé et alii 2012
BIBL. FIOL.:	Moncunill 2016, 52-56.

ILUSTRACIONES

feuille 2 (roulée à l'intérieur de la feuille 1)



Créditos: I. Rébé (Rébé et al. 2012, 249)



Créditos: R. Marichal (Rébé et al. 2012, 248)